BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

AÑA 5, No. 1478 DIAVIERNA 22 NOVEMBER 1985

De Palm Tours watersport den peliger

VOX POPULI VOX DEI



Danki di antemano pa bo digno CONFIANZA

BETICO

COMISION PRO BETICO UN BIAHA MAS TA SPERA CU PUEBLO LO SA DI MANTENE SU MES ARIBA E BON DIRECCION

- ★ BETICO ta e persona cu a logra e STATUS APARTE di Aruba den apenas 14 di e 60 anjanan di lucha
- ★ BETICO a caba cu tur discriminacion di raza, religion y color na Aruba
- ★ BETICO a habri su cas y oficina pa e pueblo. Esaki ta e prome biaha den historia politico di Aruba cu un politico ta comunica directamente cu su pueblo
- ★ BETICO ta un politico cu senciyo y sincero cu no ta sconde nada pa e pueblo
- ★ BETICO tin un cantidad di conexion internacional cu lo yuda salba e economia di Aruba
- ★ BETICO ta un politico conoci den henter Latino America
- ★ BETICO a sacrifica su famia pa su pueblo
- ★ BETICO a sacrifica su juventud y su salud pa su pueblo


Betico como prome Parlamentario Arubano/Antiyano dirigiendo palabra den "Tweede Kamer".

PUEBLO DI ARUBA huzga pa bo mes cual otro lider of politico di e otro partidonan tin e mesun capacidad di BETICO y ta keda tur ora cerca su pueblo. Como e prome Ministro Presidente di Aruba lo e traha na bienestar di e economia di su isla, nos Aruba stima. Awe, Pueblo di Aruba, scoge conciente y vota pa esun cu a duna boso e libertad berdadero, esta BETICO CROES.

COMISION PRO-BETICO

De Palm Tours watersport den peliger

ORANJESTAD(AAN)— Ahata, Camara di Comercio y Atia ayera a convoca un conferencia di prensa ariba amenazanan cu a ser haci na De Palm Tours pa cera su operacion di watersports entre Aruba Caribbean Hotel y Palm Beach Hotel na beach.

De palm Tours exitosamente ta operando su watersport diez aña caba na e localidad aki y recientemente a ricibi un carta cu nan mester kita di eynan pa dia prome di december di e aña aki.

E organizacionnan menciona ta protesta contra esaki.

Motibo di reacciona

Un di e motibonan di e reaccion aki ta cu ta conoci cu gobierno a predestina e propiedad di mil meter cuadra pa wordo bendi na De Palm Tours, y esaki ta firma pa tur diputado. Ordo a ser duna na Aruven pa ehecuta e decision aki y Aruven no a haci esaki.

E decision di Bestuurscollege tabata basa ariba recomendacion di comision di planificacion.

E organizacionnan Ahata, Camara di Comercio y Atia ta exigi pa Aruven ehecuta e decision y bende e propiedad na De Palm Tours.

E sorpresa tabata cu De Palm Tours mester bandona e edificio cu nan tin pa dia prome di december. Ahata ultimo aña na cuatro pa cinco aña a tende cu lo no tin problema entre Aruba Caribbean Hotel y De Palm Tours.

De Palm Tours su water sport ta ser reconoci. De Palm Tours su operacion a ser bishita y cu e directornan di Aruven tabata impresiona cu e operacion. Di e tres directornan cu mester vota, dos tabata na fabor di De Palm Tours y cu lo no tin problema pa De Palm Tours sigui cu nan operacion di watersports.

Pesey Ahata a haya sorpresa cu awor De Palm Tours ta ser bisa cu nan mester bandona e sitio.

De Palm Tours ta un di e poco operadornan cu licencia y peticion a ser haci di parti di e organizacionnan na gobierno pa exigi di operadornan di watersports pa nan tin licencia pasobra ultimamente manera ta conoci varios desgracia a tuma lugar. Awor ta un operador cu licencia, y cu a haci hopi pa turismo ta ser saca for di su edificio y Ahata, Camara di Comercio y Atia no ta di acuerdo cu esaki.

Consecuencia pa turismo y turistanan ta conoci. De Palm Tours tin paquete di watersports pa su huespednan cu ta turistanan cu ta bini Aruba cu e recreaccion aki den nan paquete.

"Kico lo pasa si dia 15 di december en adelante e turistanan yega Aruba y resulta cu no tin de Palm Tours Watersports, " ta locual Sr. Jan de Ruyter a puntra ayera mainta durante e conferencia di prensa,.

Aruba Caribbean Hotel lo no ta habri tampoco december 1985, y ta ser exigi di nan parti pa De Palm Tours bandona e edificio dia prome di december. Si e hotel tabata habri lo a reaccion tambe mescos, segun a ser treci dilanti y no ta mira ningun motibo di con De Palm Tours mester bandona nan edificio cu nan ta ocupando pa añanan largo.

Sr. de Ruyter a mustra cu ta un precedente masha peligroso ta ser crea aki pa futuro . Si inversionista Arubano ta ser saca con cu ta asina for di su edificio despues di 10 aña di trabao excelente pa industria di turismo, kico inversionistanan di exterior por spera si e informacion aki yega den exterior.

E pregunta ta kende lo ta e siguiente, segun Sr. de Ruyter a trece dilanti.

Dutchco ta bisa:

Dos aña pasa De Palm Tours a ser informa di cambio di tereno

ORANJESTAD(AAN)— Dutch Hotel and Casino Corporation N.V. a emiti un comunicado ariba e asunto di de Palm Tours Watersports informando cu manera ta conoci Dutchco mei aña pasa a cuminza cu renovacion y expansion di Aruba Caribbean Hotel & Casino.

E accionistanan di Dutcho tin como meta pa restaura e hotel cu tabata un gloria di Aruba y mehora esaki.

Esaki kiermeen cu na e momento aki ta ser traha duro ariba un resort luhoso di cinco strea y cu e placa involvi ta 100 millon florin hulandes.

Un hotel di e clase aki mester por ofrece su huespednan un escala grandi di facilidad y pesey e tereno y edificionan ariba esaki a ser traspasa libremente door di Aruven, c.q. Gobierno di Aruba, na Dutchco.

Dutchco ta bisa cu mas o menos un aña y mei pasa De Palm Tours a ser informa cu continuacion di su actividadnan ariba tereno di Aruba Caribbean Hotel no ta posibel y cu e mester bandona e tereno y edificionan.

Segun telex cu a ser manda dia 20 di november door di Ahata ta resulta cu tres aña pasa caba a ser papia ariba e asunto aki.

Pa motibo di duele Dutchco a prolonga e periodo un biaha caba pa duna De Palm Tours oportunidad pa por cuminza su actividadnan otro caminda.

Un prolongacion mas no ta posibel mas pa motibo cu durante construccion seguridad di esnan no autoriza ariba e tereno no por wordo garantiza en coneccion cu ehecucion di trabaonan di construccion.

Tambe cu e edificio den cual de Palm Tours ta mester wordo ahusta na plannan cu ta destina finalmente pa esaki.

Tambe cu un pasada adecuado di caminda publico over di e tereno di Aruba Caribbean Hotel no por wordo realiza ni garantiza.

Otro compania di watersport cu tabata riba e tereno, Windward Leeward Watersports despues di bon deliberacion cu Dutchco a bay di acuerdo pa bandona e tereno pa dia prome di december.

Ademas Dutcho a tende cu for di juli 1983, pues mas di dos aña pasa De

Sigui lesa pag. 19

Harold Malmberg:

Trabao di 50 persona ta ser menaza

ORANJESTAD(AAN)— Sr. Harold Malmberg director di De Palm Tours a splica ayera cu actualmente e compania aki tin 25 persona trahando directamente den e operacion di watersports y tin 25 otro cu ta indirectamente trahando cu e watersports. Esaki relaciona cu menaza cu ta ariba cabez di e compania pa bandona e sitio unda nan ta operando 10 aña caba.

El a laga sa e compania tin directamente e capitannan di boto e miembronan di tripulacion, cu ta esnan directamente y e otronan ta esnan di mantencion, cu ta keda na e oficina principal, staf di accountant, departamento di venta y varios otro cu ta na peliger, y e total aki ta representa un sueldo di 750 mil florin.

De Palm Tours ta bisa cu su empleadonan ta masha preocupa cu e situacion y kier sa kico ta pasando.

Pa de Palm Tours e decision tabata un sopresa y un desapunto grandi pa e compania pasobra un decision a ser tuma pa Bestuurscollege y Aruven nunca a ehecuta esaki. Si a ehecuta e decision e situacion lo no ta manera e ta actualmente.

Sr. Harold Malmberg a splica tambe cu si e parti aki di e compania bay perdi, esaki ta 38 porciento di entrada di e compania.

Ahata, Camara di Comercio y Atia ta masha preocupa y no ta mira pakico de Palm Tours mester bandona su edificio,.

E preocupacion ta cu for di 15 di december turistanan ta cuminza yega Aruba pa e temporada nobo di turismo y lo no haya e compania di water sport y cu esaki ta injusticia contra un inversionista local. Ahata ta preocupa pa e presedencia cu ta ser crea aki y cu e decision di gobierno no a ser ehecuta door di Aruven. Ahata, Camara di Comercio y Atia ta persisti cu Aruven mester ehecuta e decision y destina e propiedad na De Palm Tours

Sr. Ebby Arends di Camara di comercio a laga sa cu si medida asina ta ser tuma contra inversionista local, y si e informacion di esaki sali, e lo yega sigur cerca inversionistanan di exterior.

Sr. Henriquez di Atia a mustra cu comunidad di Aruba ta mas importante cu inversionistanan di exterior, y si gobierno no ta honra compromisonan cu inversionistanan local, kico lo pasa cu inversionistanan di exterior.

Holiday Inn ta sigui normal cu proyecto di expansion cu 400 camber

ORANJESTAD(AAN)– Na V.I.P. Room di aeropuerto Sr. Stanley Tate di Studio 54 y di gerencia di Holiday Inn Aruba a declara na prensa cu Holiday Inn e aña aki no por a expande pa motibo di financiamento di e proyecto di expansion di e hotel.

E trabaonan no por a cuminza ariba fecha planea y pa motibo di e temporada di turismo a ser dicidi pa no cuminza cu construccion ainda pa no trece inconvenencia cune, pesey a dicidi pa cuminza construccion na cuminzamento di e aña venidero.

Sr. Stanley Tate a laga sa cu Holiday Inn tin indicacion fuerte di banconan americano cu nan lo haya financiamento di mas o menos 6 pa 7 millon dollar, locual ta e total cu e hotel mester.

El a bisa cu e problema cu tabata tin cu financiamento di trabaonan di construccion di expansin di e hotel tabata cu nan a busca financiamento localmente, pero e suma tabata asina significante cu e banconan a laga sa cu ningun di nan por a cubri esaki, y cu ta ser requiri un coalicion di banconan. Esaki a bira mas dificil y ta tuma mas tempo.

E plan di architectura, di Associated Architects ta cla caba, y tin tambe contrato negocia cu un compania local. A bini cla cu testnan di suelo y di biento.

Intencion ta pa contrui 400 camber den dos fase esta 200 camber otro aña y e resto y aparentemente tambe un sala di convencion na 1987.

Sr. Tate a duna di conoce cu e retrazo no tin nada di haber cu politica na Aruba.

VOTA MEP

Duna E partido cu a cumpli riba tereno estatal un mandato nobo pa garantisa recuperacion economico.

Pa SENSATEZ y SERIEDAD

VOTA →



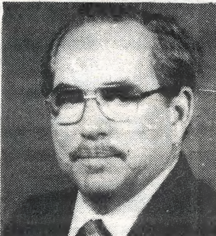
8 aña miembro di Eilandsraad
5 aña miembro di Staten
2 aña Diputado



GUILLERMO TRINIDAD No. 8

SR. JOHN BOOI
Candidato no. 1
di A.D.N.





KIKO TA INTERES PERSONAL ?
HUZGA PA BO MES !

MEP : "Pueblo mester dun aMEP e sosten pa un mayoria absoluto pa asina Sr. Betico Croes bira e prome ministro-presidente den e pais Aruba."

A.D.N.: "Un bon lider politico mester considera liderato como un oportunidad pa sirbi su comunidad sin interes personal."

Pueblo ! ban cu "Accion".
Bo interes tin nos atencion !

PA GOBERNACION

CU VISION Y DETERMINACION

VOTA PA:

JOHN V/D KUYP

No. 4

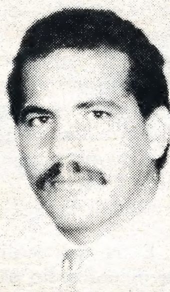




LANTA PARA CU P.D.A.

PA DERECHO Y DEBERNAN DEMOCRATICO

Vota pa un yiu di tera cu por Dirigi Cordina y Organisa. Locual cu Gobierno mester.

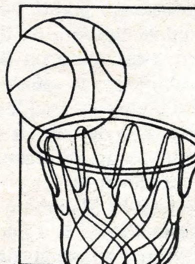


ELVYS (Eppy) TROMP CANDIDATO No. 6

Tom's **GERALD & CO. ARUBA NV**

atrobe tin un GRANDIOSO CAMPAÑA !

Cu 15 paki bashi di e sabroso Tom's Snacks, manera: Potato Chips, Corn Cheese, Popcorn etc. (cu datum Dec. - Jan.) mas e suma di Fls. 3,00, bo ta hanja un bunita BASKETBALL di calidad duradero.



Pura liher !
E cantidad ta limita.
Centro di Cambio:

GERALD & CO.
ARUBA N.V.
De La Sallestraat 34
Tel. 24673 - 27586.



un ARUBA NOBO ta nace Awe!

El a bisa Pueblo: "No tin lucha sin sacrificio"



Pueblo a bise: "Dal Bay"



ARUBA A HAYA SU LIBERTAD

STATUS APARTE

'86

BETICO MERECE BO CONFIANZA

BETICO MERECE BO CONFIANZA

TELEARUBA

Nov,22 Diabierna
1:00-3:00 Take Two
6:00 Bassie en Adriaan
6:15 Guadalupe
7:00 Cocktail musical
7:30 transmicion Election
1985 vivo y directo

BOTICA NA WARDA
NOV.16 - NOV.22
BOTICA NACIONAL



unicon
Fergusonstraat
Antillian Mercantile Corp.
O'stad - - - San Nic.



615 - 13
FLS.54,-
Instal Free
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES





GUILLERMO POM
Candidato No. 8



PARTIDO DEMOCRATICO
ARUBANO
VOTA PA UN CAMBIO !
Ban traha duro pa un
ARUBA MIHO !
"GUILLERMO POM"
lo ta digno di bo confianza



P.D.A. ta kere den
HUBENTUD
y HUBENTUD ta
APOYANDO

Partido Democratico Arubano

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI
SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR
TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 24307 21284 74811
ORIENTE 41181 68883 80242

HOROSCOPO



ARIES(21 maart-20 april)
Bo no por soluciona bo problema bo so.Acer ca otro hendenan pa yudansa of bon conseho.



TAURUS(21 april-20 mei)
Dedica tur bo atencion na trabao y no haci nada pa daña bo prestigio.Personan importante tin tino ariba bo.



GEMINI(21 mei-21 juni)
No purba haci mas tanto di loke bo por.No acepta responsabilidadnan si bo sa cu bo no por cumpli cu nan.



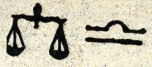
CANCER(22 juni-22juli)
Door di problema chiki eprograma di awe por bruha,specialmente si bo no paga tino.



LEO(23 juli-22 augustus)
Lo bo tin hopi cos di drecha prome cu cu bo por dedica atencion na cosnan priva.No steuns cu tur cos lo bai manera bo kier.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Por ta cu otronan kier tuma initiativa of kier duna bo bon conseho,no resisti pasobra bo por tin provecho di esey.



LIBRA(23 september-22 october)
Evita personanan cu ta duna bo mal beis of ta irrita bo.Dedica tur bo atencion na trabao y bo deber.



SCORPIO(23 october-22 november)
wanta bo sentimentonan y deseonan.Awe ta un dia di deber.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo por domina situacion pero no puntra di mas,pasobra lo bo sali di malo.Den oranan d atardi cosnan lo bai mihor.



CAPRICORNIO(22 december-20 januari)
Poco poco lo bo ta bai nota cu bo ta cambiando bo opinion di un hende of un asunto



AQUARIO(21 januari-19 februari)
Parce cu bo por logra hopi awe.Anochi papia cu bo casa encuanto algo cu tin bo na duda.



PISCIS(20 februari-20 maart)
Un bon dia pa drecha cosnan entre abo y un bon amigo.Papia cune y no bai mucho bruto libe

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:...

ADRES:..

Mi number di 4 cifra ta: [ ] [ ] [ ] [ ]

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **NOV.22**

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto
di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

RESULTADO	1o. PREMIO	8345
SUERTE DI	2o. PREMIO	9603
PUEBLO	3o. PREMIO	4967

Stock bebida

ORANJETAD (AAN)— Diaranzon merdia, un homber a presenta na oficina di recherche na Oranjestad, pa duna keho di ladronicia di dos botter di rum, dos botter di whisky y tambe dos holoshi di hende homber.

E mercancia aki a ser horta for di su cas den Visstraat.

Recherche ta investigando e caso.



Ariba e foto aki por mira diputado di Cultura Grace Bareño poniendo e prome piedra pa Plaza di Libertad, despues cu e trabaonan di preparacion a ser haci den vecindario pa su construccion. E ceremonia aki a ser haci door di e diputado di Cultura cu a enfatisa cu esaki den futuro lo ta e sitio cultural di identidad cultura Arubano.

SUPER PAQUETES pa Caracas

2 Nochi desde f. 151,-- triple Plaza Catedral
3 Nochi desde f. 164,-- " " "
4 Nochi desde f. 175,-- " " "
5 Nochi desde f. 187,-- " " "
7 Nochi desde f. 211,-- " " "

Inclui: Pasage
Transport Airport Hotel Airport
Tips Maletero
Hotel



ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO N. V.
Edificio Carib Motors, Tlfs.: 23.761 - 24.863
Telex: 2117 - Aruba - N.A.



Y

MERCURIUS TRADING

TA PRESENTA
GRANDIOSO SOFTBALL TOERNOOI
****
Un tremendo Softball Toernooi ariba tereno di La Fama organisa pa Formosa Supermarket Softball Team

9.30 Blue Swallow vs Co Sales Aruba Agencies
11.15 Alhambra Casino vs Divi Divi Tigers
1.00 Flat Stone vs Budweiser
2.45 Cura Cabai Stars vs que hiciste
4.30 Sibone Sav, Vets vs. Litai Trading



Combina cu HEINEKEN BIER

Combina cu HEINEKEN BIER

Animacion musical lo ta den man di Roy Super Disco.Lo tin un Bunita TROFEO disponible pa cada ganador.Bar lo ta bon gestock y CUSHINA lo ta bon surti.



EDDY WERLEMAN (EDDY)
Candidato 2

Patriotico Awor
Mas Cu Nunca



AWOR MAS CU NUNCA ARUBA TIN MESTER DI BO.
BO SIRBIDOR MANERA SEMPER TA DISPUESTO PA CONTRIBUI NA DESAROLLO DI NOS PAIS
CU BO APOYO Y COOPERACION NOS TA LOGRA SIGUR

TEL:28717

*****KING INTERNATIONAL CASINO*****
PRESENTS:
Triple Jackpot on the **DOLLAR** machines
3 *BARS* Bar Bar Bar with 3 coins
WINS TRIPLE
During our Happy Hours
FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY
3.00 - p.m.- 3.15
4.00 - p.m. - 4.15
5.00 - p.m. - 5.15
6.00 - p.m. - 6.15
*******Progressive Jackpot is not Tripled*******
Open daily from 10.00 a.m. to closing

KING INTERNATIONAL CASINO
Located at the Holiday Inn Hotel



un ARUBA NOBO
ta nace Awe!



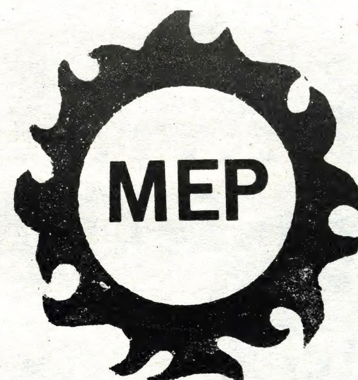
NOS LIDER
DIGNO DI BO
CONFIANZA

AÑA	VOTOS	
1967	1045	(ER)
1969	1999	(ST)
1971	3389	(ER)
1973	6192	(ST)
1975	5784	(ER)
1977	8156	(ST)
1979	6074	(ER)
1979	9419	(ST)
1982	9228	(ST)
1983	10506	(ER)
1985	....	????



COMISION ARUBA
LIBER

E no a priminti Pueblo
Status Aparte den 100 dia...
pero si a cumpli cabalmente



BETICO MINISTRO PRESIDENTE

MINISTRO - PRESIDENTE

Aruba ta bai eligi un Ministro-Presidente. No un Monarca, no un principe-heredero.

Un Ministro-Presidente cu sa cu maneha un pais, no kiermeen tin tur poder, pero si tin tur DEBER.

Un Ministro-Presidente cu na luga di ser scucha ta pone como su deber di scucha pueblo.

Un Ministro-Presidente cu en vez di exigi tur honor sa di duna honor.

Un Ministro-Presidente cu no ta bisa pueblo cuanto e sa pero ta demostra su sabiduria y capacidad den su gobernacion.

Un Ministro-Presidente cu sa cu e No ta un Principe heredero, pero un simple sirbidor di pueblo.

Kende a demostra tur e cualidadnan aki?
Kende a demostra cu ni su bida e no ta spaar na bienestar di e pueblo?
Ken ta e lider maximo escogi varios vez pa e pueblo y NO pa herencia?
P'ESEY DIA 22 DI NOVEMBER VOTA PA E LISTA CU TIN E PERSONA CU TA CORESPONDE CU TUR E CUALIDADNAN MENCIONA AKI RIBA.
TA UN SO TIN NO TIN MAS NI NINGUN ACTUALMENTE PA IGUALE.

BETICO

Yiu di Pueblo, escohi door di Pueblo, pa traha pa e Pueblo.

MEP TA GARANTIA
PA ARUBA SU ECONOMIA

ELECCION PA EILANDSRAAD 1985

	DISTRITONAN		EILANDSRAAD 1985					EILANDSRAAD 1983				STATEN 19	
			P.D.A.	P.P.A.	A.D.N.	M.E.P.	A.V.P.	P.D.A	M.E.P.	P.P.A.	A.V.P.	M.E.P.	P.P.A.
1	A.A. Club gebouw NOORD	1,186						55	700	59	187	611	64
2	Centro di Bario NOORD	1,107						46	660	257	163	604	46
2A	St. Aloysiusschool NOORD	1,218						50	635	83	165	543	63
3	Paso Sigur Huishoudschool NOORD	1,180						48	704	53	151	630	55
	TOTAAL NOORD	**4,691**						**199**	**2,699**	**252**	**666**	**2,388**	**228**
4	Colegio Ora Ubao TANKI LEENDERT	1,205						39	577	76	258	538	68
5	Aurora Kleuterschool TANKI LEENDERT	933						40	587	62	104	590	90
	TOTAAL TANKI LEENDERT	**2,138**						**79**	**1,164**	**138**	**362**	**1,128**	**158**
6	Colegio Bon Bini MADIKI	986						32	273	99	399	239	77
7	Aruba Jrs. Clubgebouw ORANJESTAD	994						19	181	97	262	157	88
7A	Franciscuscollege MADIKI	978						42	417	91	482	351	93
8	St. Dominicuscollege ORANJESTAD	969						45	345	135	262	281	107
8A	Imelda Kleuterschool ORANJESTAD	1,094						47	541	88	182	350	42
9	Prinses Margrietschool ORANJESTAD	884						33	352	71	202	325	61
10	School Reina Beatrix ORANJESTAD	819						46	247	107	263	158	53
11	Colegio Arubano ORANJESTAD	872						44	206	134	295	252	149
12	Pius X School DAKOTA	899						38	307	142	245	524	159
12A	Fatimacollege DAKOTA	978						46	360	166	233	371	174
13	Rode Kruispost DAKOTA	848						28	289	147	223	367	183
13A	Douane Clubgebouw DAKOTA	573						21	306	44	113		
14	Bucuti Yachtclub BUCUTI	1,039						35	467	82	216	410	82
	TOTAAL ORANJESTAD	**11,933**						**476**	**4,291**	**1,403**	**3,377**	**3,785**	**1,268**
15	Martinusschool PARADERA	976						28	604	57	152	687	75
15A	Caiquetio Clubgebouw PARADERA	673						14	376	44	113		
16	Dagverblijf Bibito Pin PIEDRA PLAT	909						15	566	84	142	698	100
17	School Ayo AYO	988						20	672	57	103	472	32
	TOTAAL PARADERA	**3,546**						**77**	**2,218**	**242**	**510**	**1,857**	**207**
18	Coligio San Hosé SANTA CRUZ	676						19	482	40	38	631	92
18A	St. Antoniuscollege SANTA CRUZ	772						31	456	100	84		
19	Kantoor W.E.B. BALASHI	894						31	575	71	78	706	73
20	Huishoudschool Immaculata SANTA CRUZ	757						30	496	79	84	702	109
21	Caicique Macuarimaschool MACUARIMA	834						30	673	45	37	475	36
21A	Centro Macuarima MACUARIMA	998						25	730	59	68	688	68
22	St. Janschool KADUSHI LARGO	1,049						21	831	30	52	902	40
	TOTAAL SANTA CRUZ	**5,980**						**187**	**4,243**	**424**	**441**	**4,104**	**418**
23	Kukwisaschool POS CHIQUITO	781						30	397	38	180	548	58
23A	Kukwisa Kleuterschool POS CHIQUITO	710						28	384	51	129		
24	Heilig Hartschool SAVANETA	791						18	588	51	97	755	89
24A	Prome Paso Kleuterschool SAVANETA	855						19	520	79	126		
25	Heilig Hart College SAVANETA	1,141						17	432	65	148	585	76
	TOTAAL SAVANETA	**4,278**						**112**	**2,321**	**284**	**680**	**1,888**	**223**
26	Caiquetioschool CURA CABAI	803						35	369	111	128	326	96
27	Christus Koningschool BRASIL	946						26	762	119	174	664	110
	TOTAAL BRASIL	**1,749**						**61**	**1,131**	**230**	**302**	**990**	**206**
28	Dr. M.L.King Tech. School ST. NICOLAAS	1,147						46	409	245	219	330	245
29	Comm. Pieter Boerschool ST. NICOLAAS	1,089						64	383	225	233	344	203
30	Y.M.C.A. Clubgebouw ST. NICOLAAS	622						48	274	136	123	243	141
31	Prinses Christineschool ST. NICOLAAS	897						34	414	213	127	397	169
32	St. Augustinuscollege ST. NICOLAAS	713						45	172	232	132	183	212
33	Chinese Clubgebouw ST. NICOLAAS	749						27	120	213	137	86	199
34	Colegio Arubano ST. NICOLAAS	1,002						40	250	322	181	227	337
35	Prinses Wilhelminaschool ST. NICOLAAS	522						30	250	88	77	236	80
36	Comm. Gen. A. de Veerschool ST. NICOLAAS	775						30	102	255	193	88	243
37	Prinses Ireneschool ST. NICOLAAS	592						19	105	202	129	105	176
38	Graf van Zinzendorffschool ST. NICOLAAS	970						70	252	250	209	235	228
	TOTAAL ST. NICOLAAS	**9,078**						**453**	**2,731**	**2,381**	**1,760**	**2,474**	**2,233**
	TOTAAL ARUBA	**43,393**						**1,644**	**20,798**	**5,354**	**8,102**	**18,614**	**4,941**

ORANJESTAD

Budweiser
KING OF BEERS

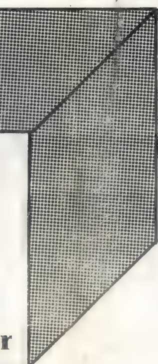
Bo Derecho di Vota ta Sagrado.

Hasi uso di dje!

Budweiser

TATEN 1982	
P.P.A.	A.V.P.
64	266
46	234
63	257
55	202
228	**959**
68	300
90	155
158	**455**
77	237
88	219
93	343
107	261
42	165
61	270
53	160
149	497
159	344
174	329
183	376
82	276
1,268	**3,477**
75	298
100	344
32	103
207	**745**
92	123
73	179
109	174
36	77
68	105
40	94
418	**752**
58	363
89	264
76	310
223	**937**
96	197
110	255
206	**452**
245	298
203	352
141	198
169	224
212	179
199	227
337	237
80	124
243	253
176	163
228	292
2,233	**2,547**
4,941	**10,324**

ANJESTAD PRINTING



ORANJESTAD PRINTING

P.D.A.	Eilandsraad 1985	Eilandsraad 1983
1. **BERLINSKI**, Leonard S.		1,051
2. **BOOI**, Frank A.J.		107
3. **ODUBER**, Arturo		64
4. **THIJSEN**, Servito S.		-
5. **CROES**, Lucio R.		-
6. **TROMP**, Eppy F.		-
7. **CROES**, Osbaldo		-
8. **POM**, Guillermo		-
9. **WEVER**, Elio D.		-
10. **RASMIJN**, Andres		-
11. **LEJUEZ**, Frans C.		-
12. **THIJSEN geb. Trimon**, Hiacintha		-
13. **LEONARDO**, Ankie G.		30
14. **FERNANDEZ**, Pedra, José		-
15. **GEERMAN**, Coby S.		-
16. **CROES**, Nelson E.		-
17. **RUIZ**, Tommy F.		-
18. **CARTI**, Baldwin C.A.		-
19. **BARRET**, Victor C.		-
20. **HASSEL**, Billy R.		-
21. **FIGAROA**, Martin		-
22. **PANNEFLEK**, Facundo M.		-
23. **JARSAGARAY**, Jani S.		-
24. **LUIDENS**, Eddy N.		-
25. **ARENDS**, Errol M.		-
26. **GEERMAN**, Tochi R.		-
27. **van der BIEZEN**, Edwin		-
28. **HENRICUS**, D.M.		-
29. **CROES**, Roly H.		41

A.D.N.	Eilandsraad 1985	Eilandsraad 1983
1. **BOOI**, Andreas John		-
2. **KELLY**, Pedro P.		1,596
3. **BISLIP**, Pedro		-
4. **CROEZE**, Rolando F.		-
5. **BISLIP geb. Gravenhorst**, Carmen M.		-
6. **FELICIANA**, Felix E.		-
7. **FLANEGIEN**, Felix E.		-
8. **ARRINDELL**, Enelfard M.		-
9. **KOCK**, José I.		-
10. **van den BERG geb. de Freitas**, Christina		-
11. **ADAMUS**, Fernando M.A.		-
12. **MADURO**, Ethard F.		-
13. **FERROL**, D. Orlando		-
14. **MERKIES geb. Correa**, Asuncion		-
15. **Geerman**, Hubert		-
16. **CELAIRE**, Francisco		-
17. **SOLOGNIER**, Francisco F.		-
18. **CROEZE**, Mario M.		-
19. **LEEST**, Tomás		-

M.E.P.	Eilandsraad 1985	Eilandsraad 1983
1. **CROES**, Gilberto Francois		10,506
2. **ODUBER**, Nelson O.		1,382
3. **LACLE**, Roland H.		-
4. **van der KUYP**, John H.		88
5. **BAREÑO**, Grace		182
6. **FLANEGIEN**, Felix B.		578
7. **REFUNJOL**, Freddy J.		359
8. **TRINIDAD**, Guillermo P.		97
9. **ANGELA**, Hilario		248
10. **van PUTTEN**, Roy L.		217
11. **MARQUEZ**, Cay A.		274
12. **WEVER**, Ambrosio C.S.D.		360
13. **TROMP**, Hipolito		108
14. **BOEKHOUDT**, Caspar B.		193
15. **EMAN**, Richard G.		-
16. **BISLIP**, Marco I.		206
17. **de CUBA**, Junior A.		-
18. **WERLEMAN**, Gabriel		314
19. **ARRINDELL**, Morgan J.		46
20. **RASMIJN**, José C.		75
21. **LACLE**, Calin F.R.		123
22. **FARO**, Chua B.A.		-
23. **LACLE**, Johnny		-
24. **KOCK**, Lydia F.		-
25. **de CUBA**, Louis S.		-
26. **DIRKS**, Rudy H.		-
27. **GIEL**, Louis R.		-
28. **HENRIQUEZ**, Milton H.		-
29. **YARZAGARAY, Arsenio C.**		-

P.P.A.	Eilandsraad 1985	Eilandsraad 1983
1. **NISBET**, Benedict Jocelin M.		2,612
2. **WERLEMAN**, Hedwiges Adelvito		-
3. **JANSEN**, Venancio Rudolf		517
4. **HENRIQUEZ**, Leandro Abelardo		143
5. **TROMP**, Elvan John		-
6. **LAMPE**, Juan		71
7. **KOCK**, Virgilio		244
8. **CROES**, Mario Roland		-
9. **RIDDERSTAP**, Alberto Simplicio		-
10. **QUANDUS**, Nicolaas		-
11. **CROES**, Frank Lorenzo		54
12. **ANGELA**, Brigida Hipolita		-
13. **ROBLES**, Merril Emile		34
14. **ALBUS**, Albert Edmundo		-
15. **MADURO**, Rolando Francisco		-
16. **KOOLMAN**, Pedro Alejandro		36
17. **van der HAM geb. Maduro**, Benita		-
18. **COLINA**, Rigoberto Andres		68
19. **BOEZEM**, Audrey Rosabel P.		-
20. **TOPPENBERG**, Hubert Sixto		-
21. **MADURO**, Adrianus Rosario		-
22. **THOKAAI**, Ludwin Cantius		26
23. **van der BIEZEN**, Rudy Oswald		11
24. **McDAVID**, Steven Ivan		-
25. **GEERMAN**, Andries		-
26. **DIRKSZ**, José		10
27. **KOCK**, Emilio Francisco		-
28. **SIMON**, Gerard Vincent		62
29. **PETRONIA**, Alexis Martinus		-

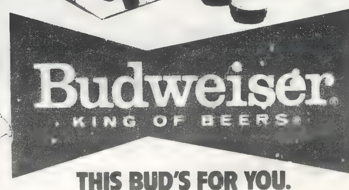
A.V.P.	Eilandsraad 1985	Eilandsraad 1983
1. **EMAN**, Jan Hendrik Albert		3,055
2. **CROES**, Antonito Gordiano		827
3. **VOS**, Edgar Joaquin		1,346
4. **ENGELBRECHT**, Armand Wilco		205
5. **KOCK**, Roberto Simon		75
6. **GONZALEZ**, Hector Emilio		107
7. **OLIVIEIRA**, Frits Otway		-
8. **LACLE geb. Herrera**, Digna Marina		59
9. **CHRISTIAANS**, Marco Valentino		77
10. **BISSLIK**, Agripino Rolando		-
11. **RUIZ**, Modesto Ismael		-
12. **RASMIJN**, Adislao Miguel		-
13. **CROES**, Silvio Francisco		48
14. **CHALJUB geb. Heyden**, Paulita Maria		-
15. **FOWLER**, Ludwig Kenneth Bentley		-
16. **GEERMAN**, Margriet Felepina		-
17. **ROOS**, Normal Ceril		111
18. **WILLEMS**, Wilfario Castro		-
19. **WEVER geb. Laclé**, Mary S.F.		-
20. **GEERMAN**, Alonsio Julio		-
21. **MARGARETHA**, Glenda Josephina		129
22. **VRIES**, Joaquin		38
23. **GODET**, Sylvia Alicia		-
24. **WINTERDAL**, Ramoncito		-
25. **MULLER**, Silvio Teófilo		27
26. **MADURO**, Jan		15
27. **van der Hans geb. Orman**, Edith M.		26
28. **Marchena**, Anna Irena		52
29. **CROES**, Freddy Jacinto		31

COURTESY OF



TENE ARUBA LIMPI





THIS BUD'S FOR YOU.





Sra.CHRISTINA MARIA
v/d BERG-de FREITAS,
NO.10

Ariba lista di A.D.N. e garantia pa seguridad di desaroyo di bienestar social di Aruba.



MAN NA OBRA

Mi ta pidi e cooperacion di Bo y Bo famia pa vota pa un candidato cu experencia, cu den un coalicion di partidonan politico lo dunabo y Bo famia un maximo representacion den un gobierno NOBO.

EXPERENCIA tin PREFERENCIA.

VOTA **7** E NUMBER DI SUERTE ORANJE



Ter plaatsing op onze nieuwe zaak zoeken wij op kort termijn

Verkopers (sters)

met een degelijke kennis van engels en spaans.

Gelieve sollicitaties met recente pasfoto te richten aan:

MANAGER
P.O. Box 108
Oranjestad, Aruba.

Religion

ORANJESTAD(AAN)— E santo sacrificio di misa cu awe tardi 7 or mester tuma lugar na Iglesia Immacualada Concepcion, pa motibo di eleccion y resultadonan, a ser cambia. E santo sacrificio di misa lo tuma lugar awe mainta pa 6.30 or.





FLORY'S
Fashion Boutique

Hendrikstraat 7
Tel: 31922

A CABA DI RICIBI
Blusa,Pantalon,di Catuna for di Brazil
y tambe Carson strech
Size grandi den diferente color

"LA SELECTA"

E TRIP di e WEEKEND
aki
Diasabra
Hotel Victoria(caya grandi) 10 -4
Diadomingo
Aruba Palm Beach Hotel
2 - 5

TA BENDE

TA BENDE
un G.E. Heavy Duty Automatic clothes washer. un G.E. 19 cu ft.no frost referigerator di dos porta un Tappan Gas stove cu electronic iguitar.Tur den excellente condicion.
Yama tel: 22873.
Timonstraat 6.

TA BENDE
un auto Mazda Civic '81
den bon condicion
FM-stereo radio/cassette
tire y muffler nobo
fls.3500,--
Tel: 41310
Sp.Lagoenweg 31

B.J.ARENDS & SONS
Building Materials Center
Rondweg/Sab.Blanco 1 - B
Dakota-Tel : 27650
TUBO PLASTIC y GALVANISA

TA BUSCA

TIN MESTER DI UN PERSONA
mitar dia 3x of 4x of 5x pa siman pa haci trabao di cas.Pasa na Dominicanessenstraat 11 of yama 21460 mainta So !

WANTED
FOR RENT
HOUSE,area preference Malmokweg,Bakval, Sta.Helena
Tel:23900 Room 825
Marta
6 to 9 p.m.

TIN MESTER
di un HENDE MUHER
pa haci trabao di cas
1 bez pa siman
TEL: 26751

TA HUUR

TA HUUR
UN CAS di 3 CAMBER
pa mas informacion
Yama Tel. 45785

TA BENDE

TA BENDE
Un BOTOdi 18 pia cu Cabina
Full fiber glassed
Contact:Tel.49098

TA BENDE
UN PICK—UP
Mitsubishi 1983 diesel
den bon condicion
Prijs fls.6000,---
Pos Chiquito 82 - B
Tel. 47464

TA BENDE
un datsun 120-Y
full equipa pa careda.
Abo bin y pone bo prijs
Tel. 28544

TE KOOP
eettafel met 6 stoelen (blank hout 550,--,2 eenpers. bedden z.g.a.n. 200, en 180,--huiskamergordijnen met rails 215x470 150,--slk.gordijnen 175x 210 en 175x260 125,--slk.gordijnen 175x265 75,--keukengordijnen 2 stuks 175x135 90,--schemerlamp 55,--strijkijzer 65,--potplanten.tel26966
Bachstraat 3

GARAGE SALE
Saturday,Nov.30
8 am - 5 pm
Rooi Kochi 55-B
Phone 47561

TA BENDE
Pego pa azulejos 25 kilo f.10,-- pa saco
Por yama tel.31855 despues di 3'or p.m. tel.47484

TA BENDE
1 Zaagmachine,1 draaibank,1 airco,1 TV Panasonic,1 kashi comedor y articulos di cas
Sabana Liber 44
TEL: 27771

TA BENDE
un Lathem Timerecorder (punchclock)
fls.700,--
inf.Tel: 22436



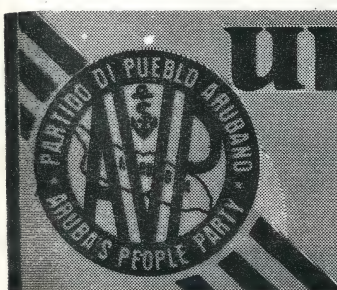
LANTA PARA CU P.D.A.

PA DERECHO Y DEBERNAN DEMOCRATICO

SRA.
HIACINTHA THIJSEN-TRIMON

VOTA **CANDIDATO** No. 12





un ARUBA NOBO ta nace Awe!

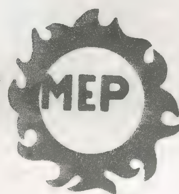
5 5

COMISION FORZA FEMENINO ARUBANO

LO SALI VICTORIOSO CU NAN CANDIDATA

"GRACE BARENO"

DIA 22 DI NOVEMBER



No tin palabra cu e Comision Forza Femenino Arubano por expresa pa e apoyo y cooperacion cu nos a ricibi den e campaña aki pa loke ta trata concientisacion di e hendenan mujer y juventud di Aruba pa nan tin nan propio representante den e Gobierno di e Aruba liber.

Comision Forza Femenino Arubano y Juventud di Aruba ta apoya GRACE BAREÑO pa su amplio experiencia ariba e tereno di Gobernacion y nos ta sigur cu e por competi cu cualkier hende mujer mundialmente conoci,manera Golda Mei,Indira Ghandi,Eva Peron,Maria Liberia Peters di Corsou,Margareth That cer y Eugene Charles.

GRACE BAREÑO, Comision Forza Femenino Arubano y Juventud di Aruba ta orguyoso di bo y ta convenci cu dia 22 di November nos lo sali victorioso pa dia 1 Januari 1986 lo bo ta un di e ministronan den e Aruba liber.

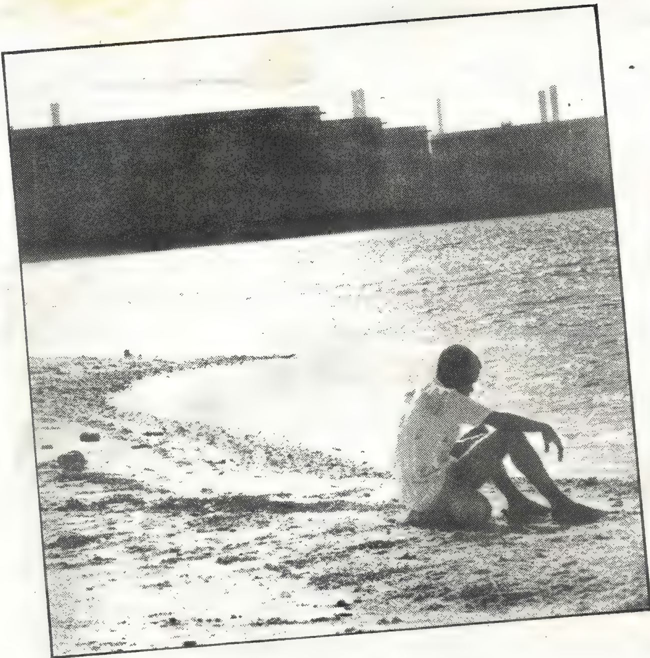
Danki y mas danki ta loke Comision Forza Femenino Arubano y Juventud di Aruba tin pa expresa na e Pueblo di Aruba pa e apoyo demostra na nos candidata GRACE BAREÑO.

Nos comision a cuminsa chikito,pero awe nos por conta cu mas di 900 miembro y cu tur e simpatisantenan esaki lo kibra cualkier record.

Hendenan mujer,Juventud,hendenan homber ban apoya,GRACE BAREÑO dia 22 di November proximo.



5 5



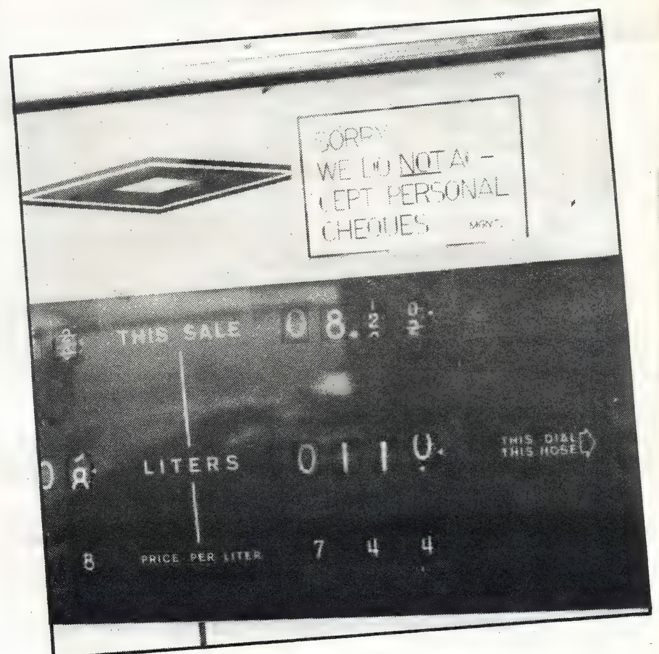
Cu e ultimo sirena di Lago, hopi tatanan di familia a keda sin trabao. Hopi di nos hendenan a bandona nos suelo. Nos mester di recursonan economico pa rescata nos isla y crea cuponan di trabao.



E desaroyonan ariba tereno economico a haci cu Aruba, awor mas cu nunca, mester di turismo. Pero unda nan ta awor cu mas nos tin mester di nan? Nos turismo a jega su maximo potencial?



Enseñansa ta hopi importante y ta nifica un bon futuro. Awor cu nos situacion ta critico, kiko nos ta mira? 4 skol a sera, ki sorto di futuro nos por ofrece nos muchanan awor?



Cada dia mas y mas ta worde kitá for di nos. Entrega di 7.3/4% , 8.2% impuesto di solidaridad, recibonan halto di awa, aumento di gasolin dentro di un aña. Mester bini un buelta den e situacion actual !



E TEAM DI RESCATE DI AVP CU DENTRO DI 100 DIA DI E GOBERNACION NOBO LO ACTUA PA CONSTRUI UN "ARUBA NOBO"...

- NOS LO PONE UN SISTEMA DI EDUCACION PA GUIA NOS HUBENTUD PA UN BON FUTURO;
- NOS LO CREA UN ECONOMIA SANO ATROBE;
- NOS LO ATRAE INDUSTRIANAN DI EXPORTACION;
- NOS LO DIVERSIFICA NOS ECONOMIA;
- NOS LO CREA CUPONAN DI TRABAO NOBO;
- NOS LO STIMULA NOS HENDENAN PA CONSTRUI Y MANEHA HOTELNAN CHIQUITO;
- NOS LO KITA E PESONAN INNECESARIO FOR DI LOMBA DI NOS PUEBLO;
- NOS LO ACTUA PA REDOBLA NOS CANTIDAD DI TURISTANAN;
- NOS LO REDOBLA E CANTIDAD DI CAMBERNAN DI HOTEL;
- NOS LO CREA ATRACCION-NAN TURISTICO NOBO.

Pesey, vota AVP
pasobra nos tin mester di...

UN ARUBA NOBO



Ambtenaarnan na disposicion di APA a rechaza carta di gobierno

ORANJESTAD(AAN)— E trahadornan ariba tereno di waf, den servicio di gobierno, a reuni cu tanto gerencia di APA NV y diputado Henriquez tocate e carta di Bestuurscollege Aruba pa e trahadornan concerni, fecha dia 7 di november.

Den e carta Bestuurscollege di Aruba ta pone e trahadornan na altura cu nan ta keda den servicio di Gobierno te cu dia 31 di maart 1986, segun comunicado di SEPA firma pa dienstgroep di Haven en Loodsdienst.

"No ta poni nada den e carta si e trahadornan ta pasa pa APA NV of nan ta bay cas. Trahadornan a rechaza e carta aki den su totalidad", segun e grupo di servicio.

Durante e reunion cu gerencia di APA NV a sali na cla cu gerencia di APA NV no ta na altura di e carta y no a haci ningun tramite tampoco pa e trahadornan pasa over pa APA NV.

Diputado Oduber tambe a declara na trahadornan di Haven en Loodsdienst cu e tampoco ta na altura di e carta, segun e dienstgroep.

"Parce cu diferente diputado ta core pa responsabilidad, pero pa e trahador si un cos ta sigur, tur seis diputado ta responsabel pa e carta pasobra de facto e carta ta firma pa Gezaghebber y Secretario di TErritorio Insular di Aruba den nomber di tur 6 diputado. Si por ta cu Henriquez a duna palabra cu a carta aki lo ta trata den e proximo reunion cu Bestuurscollege lo tene diamars proximo", e dienstgroep a laga sa.

E trahadornan ta spera cu e carta lo ser revoca y gobierno sinta na mesa cu e representantenan di trahadornan pa asina garantiza paz laboral ariba tereno di waf.

Centrale Post ta ser alerta

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi, pa mas o menos 8.45 , polis di Oranjestad ta haya un yamada, unda ta ser avisa cu algo lo bay pasa den e optocht di e partido MEP, mas especifico cu e lider di e partido.

Central di polis a manda varios patruya na e sitio banda di Hotel Central, for di unda e parada mester sali y pa tene vigilancia riba personanan sospechoso.

Tur superiornan di polis a ser poni na altura pa tene vigilancia na e sitio.

Desconocidonan ta bay cu televisor

ORANJESTAD (AAN)— Diaranzon atardi un homber di 62 aña ta denuncia na oficina di recherche cu ladronnan a bay cu un televisor di color di 16 inch cu tin valor di fls.800.- for di su cas.

Segun declaracion di e homber, desconocidonan a forza un slot di porta di palo, y a logra drenta su cas den Blauwsteeg.

1000 florin a desaparece

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi, un homber di 46 aña, ta hasi denuncia na oficina di recherche, di ladronicia cu a tuma lugar na su cas den Nijhoffstraat.

AGENCIA FUNERARIA DEL PUEBLO ta participa fallecimento di Sra. Vda. Petronia Croes-Lacle y di Sra. Beatrice Illis.

Dios a yama den su reino nos mama stima

SRA. VDA. PETRONIA CROES—LACLE

Mihor conoci como Manía
Na nomber di su yiunan:
Chommy y Sita Croes y yiunan
Soledad y Pedro Geerman
Milo y Linda Croes y yiunan
Su yiu di crianza :Feli y Agnes Croes y yiunan
Su suegro Jan Dirksz y yiunan
Su suegra Regina Dirksz y yiunan
Su ruman :Sra. Vda. Lina Croes y yiu
Su nieto y nietanan, su bisanietonan, subrino y subrinanan, cuñanan y demas familia nan: Lacle, Croes, Geerman, Dirksz, Kelly, Boekhoudt, Loepstok, Thiel, Nisbet, ta invita tur bisiña-amigonan y compañeronan di Maristella, y conocirnan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 23 di november pa 4 or atardi saliendo for di misa Santa Filomena y despues pa santana Catolico na Paradera. For di 1 or e restonan mortal lo den misa Santa Filomena na Paradera. Agencia Funeraria del pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecida.

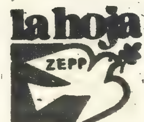
Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fallecimento y entiero di

MODESTO ODUBER

gradicimento ta bai pa tur esnan cu a manda flor, krans y telegram.Alaves ta invita pa un Sacrificio di misa diasabra 23 Nov. pa 7'or di anochi na iglesia San Fransisco na Playa.
Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su esposa
Vda Oduber - Croes y
yiunan y demas famia.

LA HOJA FUNERAL HOME ta participa fallecimento di EULOGIO WEVER y SALOMON RODRIQUEZ



A fallece cristianamente na Curacao

EULOGIO WEVER



mihor conoci como ESI
Na nomber di su esposa:Conchita Wever-Colina
Juinan:
Elio,esposa Edith Wever y juinan
Filomena,esposo Norman Hudson- Wever y juinan
Junior,esposa Tineke Wever-Smith y jui
Mama: Isabel Wever
Rumannan;
Luisa Geerman-Wever y famia
Basilio Wever y famia
Beltrana Wever
nieto y nietanan,sobrino y sobrinanan,omo y tantanan,primo y primanan,swa cuñanan,demas familia,amigo y conocirnan pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra atardi 4'or saliendo for di Iglesia Cristo Rey pa santana catolico na Savaneta.Restonan mortal lo ta for di 2'or den Iglesia Cristo Rey na Brasil.

A fallece inesperadamente:

SR. SALOMON RODRIGUEZ

(mihor conoci como Momon Ex-selador)
Na nomber di su esposa: Tica Mamai Rodriguez van der Wall Arneman



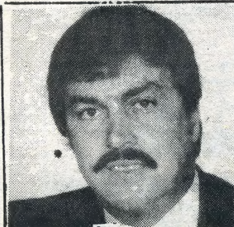
Su yiunan:
Jeanine
Kenneth (Bobo) na Curacao
Darlene(Lientje) y Virginio na Hulanda
Dudley, Edward y Gregory
Su yiu di crianza:Ingrid Seinpaal y yiunan
Nieta: Kimberley Gario na Hulanda
Rumannan: Rosadilla Rademaker y familia, Alexander Rodriguez y familia
swanan y cuña: Celestino Rodriguez na Aruba, Frans Rademaker na Curacao, Antonio Rodriguez na Curacao, Josefa Seinpaal y familia na Curacao; primonan y sobrinonan y demas familia na Curacao Seinpaal, Sanches, Boyé, Rademaker, Schotborg, Rodriguez, Sam y Ingrid, Emma y Esposo, na Aruba van der Wall Arneman, Trappenberg. Glenroy Wilson, Walburg, Koolman, Groeneveldt, Cornelis y Mansur ta invita tur amigo y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuan 25 di november pa 4 or atardi, saliendo for di Iglesia Sta. Teresita, pa santana catolico na San Nicolas. Restonan mortal lo ta for di 2 or den iglesia.

Sr.Harry Bareño,yiunan y famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad,fallecimento y entiero di nan defunta stima;



SRA. PRESENTACION BAREÑO-CROES

Mihor conoci como Sjon
Tambe nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor, krans y telegram.
Alavez nos gradicimento ta bai na Ds.Hessen y Dr.J van Veen,Dr.O.Anaya,Staff y Personal di Intensive Care y La Hoja Funeralhome pa nan bon servicio ricibi.



PA UN ARUBA NOBO

LUTY FOWLER No.15



Comunidad catolico ta uni pa celebra fiesta di Cristo Rey

ORANJESTAD(AAN)— Union entre tur organizacion catolico ta loque ta sali dialnti den e preparacionnan pa fiesta di Cristo REy, cu lo wordo celebra na un forma ceremonial diadomingo dia 24 di november.

Durante hopi reunion cu a tuma lugar representantenan di tur bario di Aruba a yuda den diseño di e plannan cu lo mester culmina diadomingo.

E novena cu ta wordo teni actualmente na Misa di Cristo Rey na Brazil ta un exito completo y lo wordo clausura dia 23 di november ora jovennan di tur parti di Aruba bini hunto pa 7 or anochi na Misa di Brazil pa durante e misa Novena, reza pa mas vocacion entre juventud.

Jovennan mes lo canta misa y lo participa activamente.

E fiesta grandi lo tuma lugar diadomingo atardi y ta pidi tur hende pa acudi no mas laat cu un cuarto pa seis na Misa di Brazil, caminda e coronacion simbolico di Cristo Rey lo tuma lugar.

En vista di e hecho cu e fecha ta hopi cerca di dia di eleccion y por spera ainda actividad politico, a dicidi di cancela e parada di auto saliendo for di misa di Santa Cruz, pero esey no a kita for di e forma impactante cu lo corona Cristo Rey.

Sr. Felipe Tromp, futuro Gouverneuer di Aruba lo ta presente manera el a confirma pa realiza e coronacion simbolico, mientras cu un invitacion a bay tambe na e actual gezaghebber interino di Aruba Sr. Wernet.

Despues di e acto simbolico cu lo wordo acompaña pa un ceremonia bunita na cual tambe lo participa Mgr. Ellis, tur organizacion catolico na Aruba lo ta representa den un procesion di bela, cu lo sali for di misa di Brazil pa pasa den e bario

Fielnan cu no ta forma parti di ningun organizacion ya ta demostrando masha interes pa tambe participa y ya gruponan di amigonan ta organisando nan mes, mientras for di varios bario di Aruba a drenta informacion cu lo tin participacion.

Gruponan uniforma lo ta presente y varios grupo juvenil a expresa nan deseo di participacion.

Despues di e procesion lo sigui un Santo Sacrificio di Misa, celebra pa Mgr. Ellis y concelebra pa varios Pastoor, entre nan pastoor Tom Robrigado, kende tabata hopi activo den diseño y desarollo di plannan pa celebracion di e fiesta di Cristo Rey.

Un suplica ta bay na tur hende pa ta tempran na misa di Brazil, si ta posibel for di 5.30 or dia 24 di November, ora Aruba ta duna homenaje na e Rey di Reynan, Cristo.

ARUBA RECYCLING INDUSTRIES N.V.

WANTED:
Experienced technician with ample knowledge of weighting,estimating,evaluating,distinguishing materials (ferrous and non-ferrous).
Must work independently.
Apply in writing only to P.O.B. 196 Oranjestad. Aruba.

TIN MESTER:
Di un technico cu conocimento amplio di pisamento estimacion di cantidad,evaluacion y distingui material (ferrous y nonferrous).
Mester por traha independiente.Aplica por escrito : P.O.B. 196 Oranjestad.Aruba.

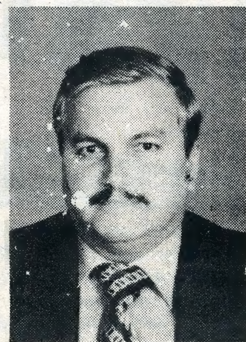


No. 13
Merrill Robles
Contando cu Bo
Cooperacion.

ARUBA
PET-O-LANDIA
ARUBA
Nos a caba di ricibi:
Lovebirds-blancO-geel-deense bont
Rosseicolli-berde-blauw-bont.Valk
parkiet-shinishi-blanco-gepareld-
Canary-geel-bont-roodagaat-cora
licht oranje y mucho mas.
Tambe nos tin algun poppen
Vinkjes-driekleurnon-zilverbekje
goudbuikje-brillen vogels-oranje-
kaakjes-paradijs-wida's-oranje-
wevers y mucho mas.
Pisca:Goudvis grandi
chikito,sharks-clown
loach-red,plabymarble
angel y mucho mas
Nos tin cuminda pa tur
sorto di Parha.
pasa y convense bo mes
(patras di Cas di Cultura)

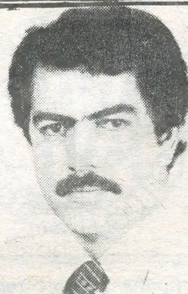
 UNICON N.V.
(SINT MAARTEN)
vraagt op korte termijn:
MAGAZIJNMEESTER
Functie - eisen:
—materiaalkennis van airco,electra en plumbing
—enige jaren ervaring
—in bezit van rijbewijs
—eigen huisvesting op Sint Maarten
Sollicitaties te richten aan
 UNICON N.V.
P.O.Box 389
Aruba

PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO P.D.A.
LANTA PARA CU P.D.A.
PA DERECHO Y DEBERNAN DEMOCRATICO
VOTA ROLY CROES
CANDIDATO No. 29





un ARUBA NOBO ta nace Awe!



VOTA CU FRANK BOOI DI P.D.A. NA

PA DERECHO Y DEBERNAN DEMOCRATICO

DRS. FRANK BOOI

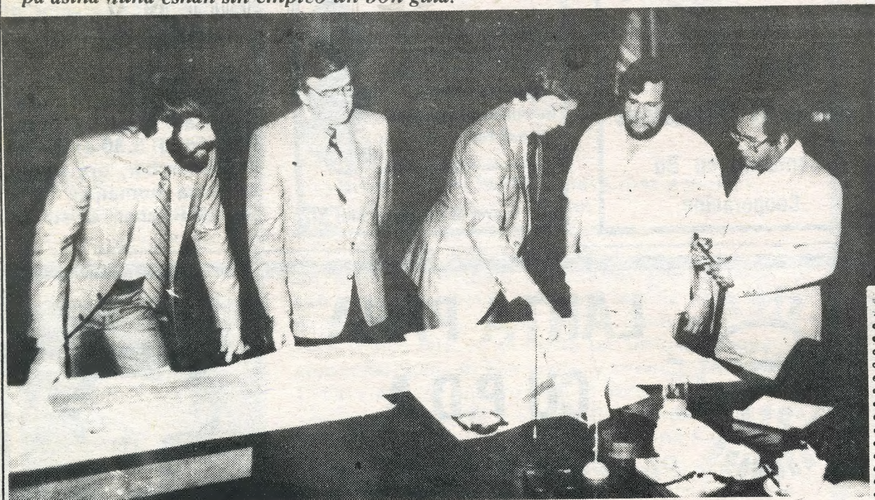
CANDIDATO No.2



DI NOS PAIS ARUBA



Diputado Mr. John van der Kuyp a inaugura e localidad di Fundacion Ayudo pa Desempleo situa den Watertoren na San Nicolas. Meta di e fundacion ta pa guia esnan sin trabao y yuda nan haya un trabao of siña nan un otro profesion. Hopi atencion ta ser poni riba e aspecto psicologico, esta e hobennan ta haya un guia pa busca trabao, con pa enfrenta problemanan social, guia durante proeftijd. Fundacion Apades ta conta cu guia di religiosonan, abogado, psichiatria, docter y maestronan di school pa asina duna esnan sin empleo un bon guia.



E compania petrolero TENNECO a hasi un presentacion na Raad van Commissarissen y Directiva di ARUMINCO, di nan estudionan cu nan a haci te awor aki riba e posibilidadnan cu e terreno bao di e laman rond di Aruba ta contene petroleo.

Representantenan di e compania, Jim H. Dorman, Edward E. Miller, Rowald Manz, a haci e presentacion dne presencia di Diputado Mr. John van der Kuyp y Caspar Boekhoudt.



MIEMBRONAN DI

Aruba Cardealers Association

ta participa

CU NAN LO TA SERA DIABIERNE MERDIA
enconeccion cu eleccion

****

ARUBA TRADING CAR Company
ARUCAR N.V.
CARIB MOTORS ARUBA N.V.
GARAGE CORDIA ARUBA N.V.
STAR MOTOR Corp. N.V.
TOP CAR N.V.



Apreciable Votador,
Di antemano, masha Danki pa e confiansa deposita den mi persona y den :

PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO
Y Pabien cu nos Victoria!



5 SR.LUCIO R. CROES

Ariba regalos pa San Nicolas tin
10 te cu 50 porciento
di descuento na,



CASA de JUGUETES

Esun preferi pa tur hende y cu tin e surtido di mas bunita, mihor mas nobo y di masbarata.



un ARUBA NOBO ta nace Awe!

SOCIAL



E principe di cas RUPERT SIDNEY THIJSEN a cumpli su prome añito ayera y awe ariba e dia di eleccion mas importante di Aruba, e ta ricibi felicitacion den corant DIARIO, pa motibo di un equivocacion haci den fecha na redaccion.

Rupert ta ricibi masha pabien di su mami y papi, Fof, di su oma y opa, di tur su tante y tionan, demas familia Thijsen y Thiel y di DIARIO.



Otro felicitacion cu mester a sali ayera caba pero pa motibo di a bay den file robez, awe numa ta sali, ta di ADELSIO ROMNEY cu tambe ta celebrando su prome cumpleaños.

Awe ariba e dia importante aki pa Aruba, Adelsio ta ricibi felicitacion di su mayornan Adelma y Serio y demas familia y amigonan na Aruba, St. Maarten y Hulanda, mandando e pabien aki via luchtpost pa Adelsio na Hulanda. Pabien tambe ta bini di DIARIO.



URSULA WEFER ta cumpi aña awe. Felicitacion ta bini di su tata Alfredo, tambe di su mama, y ruman, welanan, omonan, tantanan, primo y primanan. Tambe di su Padrino Etty Werleman, su Madrina Albertina Kock. Demas familia Wefer y Arends. Pabien di DIARIO tambe.



Fresita di cas, SHARMENE SHAMILA DIJKHOFF ta cumpli 6 aña awe.

Hopi felicitacion e ta haya di su mama Evelyn, su tata Rudy, su rumannan stimá Eduard y Jourrainne. Felicitacion tambe di su welo y welanan, tanta y omonan y demas Pabien di DIARIO tambe



Awe ta cumpli un aña mas di bida ROBERT MONSANTO. Felicitacion e ta haya di su yiu stimá Dwight y tambe Agnes y coleganan di trabao y demas familiares. Pabien di DIARIO.



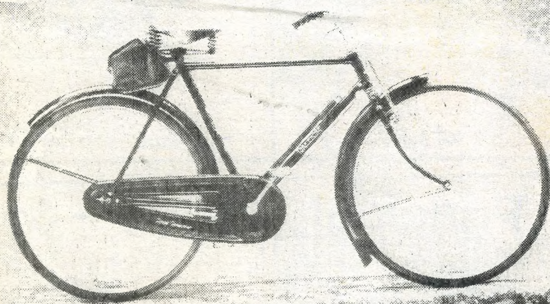
CURSO DI BIJBEL GRATIS
PA MAS INFORMACION YAMA: 25963 – 25142

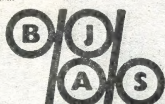
UNICON N.V.
vraagt voor spoedige indiensttreding:
HOOFD INCASSO-AFDELING
Functie-eisen:
–minimaal H.A.V.O. Diploma
–enige jaren ervaring in soortgelijke functie
–goede beheersing Nederlands /Engels en Spaans
Uitsluitend schriftelijke sollicitaties met vermelding van referenties te richten aan:
UNICON N.V.
P.O.Box 389
Aruba



Awe ta cumplisu prome aña, princesita di cas SHARESKA GIVIANY ARENDS. Felicitacion ta bini id parti di su mami Erica, papi Jerry, tambe di su tanta y omonan, su welo y welanan, su 2 bisabuelanan y familia Arends y Dijkhoff. Pabien di DIARIO tambe.

WEEKEND SPECIAL
Carniceria SAN LOUIS
na Savaneta
Sa cu bida a bira duro,pesey nos ta
Ofrece nos Pueblo di Aruba
Nos Weekend Special
Cuminda pa un siman largo.
Nos pakete ta: 500 gram.Steak,Stoba,Steak Mula Soppie,Porkchop,Galiña,Mondongo,Pata di baca
pa solamente fls.25,--





B.J.ARENDS & SONS
O'STAD.& SAN NICOLAS HOME CENTERS
"BO ADRES PA BICICLETA PA CABALLERO"

Dos ana

Cont. di pag. 3

Palm Tours a ser informa di e posibilidad di un alocacion masha atractivo cu ta keda entre e hotelnan high rise.

Dutchco lo haci tur lo posibel pa den cooperacion cu tur instancianan involvi pa promove turismo di Aruba.

NATURAL LINE
Only with natural emollients and without perfume
This series was created for cosmetic-conscious women who value naturalness and who place particularly great demands on the development and testing of system-cosmetics.
ELLEN BETRIX NATURAL LINE contains natural emollients,is free from synthetic perfumes and,due to its hypoallergic substances,it offers an optimal skin-compatibility.
dermatolog tested



Obtenible na BOUTIQUE GARDENIA NASSAUSTRAAT 85



un ARUBA NOBO ta nace Awe!

POLIS

Cuatro homber ta bebe y come y ta bay sin paga

ORANJESTAD(AAN)— Recherche a ser yama diaranzon atardi pa un restaurant den Havenstraat.

Aki nan e homber S.M. a pidi asistencia di recherche pa localiza cuatro homber cu a sinta bebe y come den su restaurant, gastando mas o menos $36.

Ora cu nan a caba, tur cuatro a sali for di establecimento y bay den un auto di huur.

Despues di a tuma tur datos, un patruya di polis a bay na un carrental pa logra haya nomber di esun cu a huur e autp. esun cu a huur e auto.

Sinembargo, ora cu polis ayega, doño di e carrental a nenga di duna su cooperacion pa duna polis nomber di e persona cu a huur e auto.

Luz verde di AVP a stroba avionnan

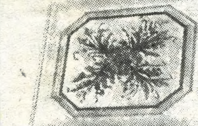
ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi pa mas o menos 10.30 polis di Santa Cruz mester a bay Club Caquetio pa motibo cu e luz verde di partido AVP cu tabata proyecta den cielo, tabata stroba avionnan.

Polis mester a actua riba orden di Toren di Control di Aeropuerto cu a yama bisa cu e luz ta stroba avionnan.

Na momento cu polis a yega na e sitio, ya e luz a ser baha, y dirigentenan di e partido a ser pidi pa tene cuenta cu strobamento di avionnan.

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stoof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A


OFERTA — OFERTA — IMPORTACIONES "MI CASA"
Paradera 20 tel. 34646
E MUNDO NOBO DI "CERAMICA"
aki na Ruba. 15 o/o di Descuento ariba tur Mosaicos y Azulejos.Pura ! pasobra esun cu yega prome ta bebe awa limpi.ENTREGA GRATIS !

Gabriela's
Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma II-A, ARUBA
Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jena Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !

TOPCAR N.V.
SU DEPARTAMENTO DI PARTS y DI SALES DI AUTO TA NA SO ORDO TUR
"DIASABRA MAINTA DI 9 - 12 'or
PA PIESANAN ORIGINAL PA Auto NISSAN

TOPCAR N.V.
Boerhaavestraat 21
Tel: 21547



VOTA

Respectable Pueblo di Aruba,
*Awe ta e dia cu Pueblo di Aruba ta bai exigi un CAMBIO.
*Pueblo di Aruba ta bai castiga e Gobierno Actual aki back.
*Pueblo di Aruba ta bai usa su poder di voto y ta bai vota pa elimina e 8.2o/o,tur e medidanan y belasting cu e pueblo ta ricibi den e ultimo tempo aki.
*Mi persona a traha un rapport na aña '71 pa e Gobierno di St.Maarten,y mi a avisa nan pa traha hotel y industria chiquito y mediano.St. Maarten a sigui e advies aki,ta pesey St.Maarten no tin desempleo.
*Pueblo di Aruba ta bai vota pa un hende cu por ofrece e cambio aki cu experiencia,capacidad y amor pa Aruba ....
*Pueblo di Aruba ta bai vota pa JOE HERNANDES cu 17 aña di experiencia den ramo di archi tectura y supervisor di construccion.

CANDIDATO
No. 14
Danki di antemano.

Boulevard Theatre

I
TODAY
at 8:15 & 12:00 pm


Beach Comedy 18 yrs.

II
TODAY
at 8:45 p.m.


Drama 18 yrs.

Boulevard
SUNDAY
at 6:00 p.m.


All Ages

Drive – In
TODAY
at 8:30 & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.
II


Action 14 yrs.

Principal
TODAY
at 8:30 p.m.

SEX TUSSEN START & FINISH
Sex movie 18 yrs.

Drive – In
TODAY
...0 p.m.


Action 14 yrs.